



Совет Безопасности

Distr.: General
17 July 2003
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, от 14 июля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить для сведения членов Совета доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, представляемый в соответствии с подпунктом (f) пункта 6 руководящих принципов для содействия полному международному осуществлению пунктов 24, 25 и 27 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (см. приложение).

Доклад был утвержден Комитетом 11 июля 2003 года.

(Подпись) Гюнтер Плойгер
Председатель
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 661 (1990) о ситуации
в отношениях между Ираком и Кувейтом

Приложение

Доклад Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, представляемый в соответствии с подпунктом (f) пункта 6 руководящих принципов для содействия полному международному осуществлению пунктов 24, 25 и 27 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

1. Настоящий доклад представляется Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в соответствии с подпунктом (f) пункта 6 руководящих принципов для содействия полному международному осуществлению пунктов 24, 25 и 27 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года, утвержденных Советом в его резолюции 700 (1991) от 17 июня 1991 года (S/22660, приложение).
2. В соответствии с подпунктом (f) пункта 6 руководящих принципов Комитет должен через 90-дневные интервалы докладывать Совету Безопасности о соблюдении санкций в отношении вооружений и связанных с ними санкций против Ирака, о которых говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Настоящий доклад является 49-м докладом, представленным в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами.
3. Пункт 12 руководящих принципов предлагает всем государствам сообщать Комитету любую ставшую известной им информацию о возможных нарушениях санкций в отношении вооружений и связанных с ними санкций против Ирака, совершенных другими государствами или иностранными гражданами. В течение отчетного периода до внимания Комитета не доводилась никакая новая информация подобного рода.
4. В соответствии с пунктами 13 и 15 руководящих принципов все государства и международные организации должны консультироваться с Комитетом по вопросу о том, подпадают ли те или иные средства под положения пункта 24 резолюции 687 (1991), а также в тех случаях, когда речь идет о средствах двойного или многоцелевого назначения, т.е. средства, которые предназначены для гражданских целей, но потенциально могут отвлекаться или переключаться на военные цели. В течение рассматриваемого периода ни одно государство и ни одна международная организация не консультировались с Комитетом по вопросам, касающимся средств двойного или многоцелевого назначения.
5. В соответствии с пунктом 14 руководящих принципов международные организации должны принимать все необходимые меры к тому, чтобы содействовать обеспечению полного соблюдения санкций в отношении вооружений и связанных с ними санкций против Ирака, и в том числе представлять Комитету любую соответствующую информацию, которая может стать им известна. За период, охватываемый настоящим докладом, до внимания Комитета не доводилась никакая подобная информация.

6. Комитет будет по-прежнему прилагать усилия для выполнения мандата, возложенного на него Советом Безопасности. Со времени последнего доклада Генерального секретаря от 4 декабря 1991 года (S/22884/Add.2) от государств-членов не было получено новых сообщений во исполнение пункта 4 резолюции 700 (1991) Совета Безопасности.
